

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門環保教育學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年八月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號63/2011。

澳門環保教育學會

第一章

總則

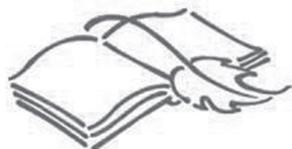
1. 名稱：

中文名稱：澳門環保教育學會

葡文名稱：Macau Associação de Educação Proteção Ambiental

英文名稱：Macau Environmental Protection Education Association

會徽式樣：



澳門環保教育學會
MACAU ENVIRONMENTAL PROTECTION
EDUCATION ASSOCIATION

註：書本圖案為“葉綠色”，字體為黑色

本會為非牟利團體，於澳門特別行政區成立及註冊，無存在期限。會址設於澳門特別行政區宋玉生廣場，258號，建興龍商業中心，17樓E座。經理事會批准，會址可遷往澳門其他地方。

2. 宗旨：1) 提高澳門市民對環境保護及綠色生活的認識；

2) 積極教育下一代保護環境及珍惜自然資源的重要性；

3) 貢獻社會，為澳門本地非牟利機構提供服務及幫助；

4) 促進本地綠色產業的發展，與政府及社會各界緊密合作；

5) 透過與世界各地同業溝通及交流合作，促進行業專業及技術發展。

第二章

會員

1. 一般會員

凡對環境科學有興趣者均可提出申請，經本會理事會審核及批准後，均可成為一般會員。

2. 專業會員

凡從事環保產業的專業人士，經本會理事會審核及批准後，均可成為專業會員。

3. 創會會員

創會會員為在社團設立行為中有簽署有關文件的會員。

第三章

會員權利及義務

1. 會員權利

1) 本會會員均可優先參加本會舉辦各項免費或收費之活動；

2) 在會員大會上有選舉權，投票權及被投票權；

3) 有提出異議的權利及退會的權利。

2. 會員義務

1) 必須遵守本會會章及會員大會通過的決議；

2) 有按時繳交會費及有關款項的義務；

3) 不得作出任何有損本會聲譽之行動；

4) 任何會員未徵得理事會同意，不得以任何名義參加任何活動。

第四章

組織機構

本會組織機構為：

1) 會員大會；

2) 理事會；

3) 監事會。

第五章

會員大會

會員大會為本會最高權力機構，設會長、副會長各一名。任期各為三年，會員大會的職責為：

1) 訂定本會方針及發展方向；

2) 討論及表決有關本會章程及規則；

3) 選舉及罷免會員大會、主席團、理事會及監事會的成員；

4) 審議及通過每年的會務報告及賬目；

5) 會員大會每年最少召開一次，召集會員大會必須最少提前八天通知全體會員，及說明大會時間、地點、目的及議程，並以簽收之方式確認。

第六章

理事會

設理事長一名和若干名副理事，理事會之組成人數為單數，任期各為三年，理事會的職責為：

1) 執行會員大會通過的決議；

2) 根據會員大會通過的方針，策劃及執行各項活動及預算；

3) 管理本會財務及編制年度會務報告及賬目提交會員大會通過；

4) 吸納及免除會員；

5) 處理日常會務，確保本會各項事務的運作正常。

第七章

監事會

設監事長一名和若干名副監事長組成，監事會之組成人數為單數，任期各為三年，監事會的職責為：

1) 負責審計監督本會財務及一切有關事務；

2) 監督理事會的一切管理活動；

3) 定期檢查本會賬目和賬簿；

4) 對理事會的年度會務報告和賬目提出建議。

第八章 機構運作及解散

1) 屬首次召集之大會，如出席社員未足半數，不得作任何決議。

2) 決議取決於出席社員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用。

3) 修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

4) 解散學會或延長學會存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第九章 經費

1) 會員繳付的入會費及年費；

2) 政府、社團資助及各界人士的捐贈及資助。

二零一一年八月二十三日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$2,350.00)
(Custo desta publicação \$ 2 350,00)

第一公證署

證明

沙拉俱樂部

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年八月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號64/2011。

章程

第一章

名稱、宗旨、地址

1. 本會中文名稱為：“沙拉俱樂部”，英文名稱為“Salad Club”。

2. 本會為非牟利團體，無存立期限。其宗旨為愛國愛澳，關心普羅大眾的身心健康，工餘時推廣文娛康樂體育等活動，使身心得以正當的發展。

3. 本會地址設於澳門草堆街110號亨盈大廈5樓B室，按將來會務發展需要，會址可遷往任何地方。

第二章 會員資格、權利和義務

1. 凡熱心於文娛康樂體育旅遊等者，且擁護並願意遵守會章，經本會會員介紹及理事會審核及通過，均可成為會員。

2. 會員有下列權利及義務：

a) 有投票權、選舉權與被選舉權；

b) 必須遵守本會章程和決議；

c) 參與及支持本會所舉辦之各項活動；

d) 繳納會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等。

3. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經本會通過，可取消其會員資格。

第三章 組織架構

1. 本會組織機關有：

a) 會員大會；

b) 理事會；

c) 監事會。

2. 本會機關成員由會員大會選舉產生，任期三年，可連任。

3. 會員大會為本會的最高權力機構，設會長一人和副會長若干人，會員大會職權如下：

a) 通過及修改會章；

b) 選舉領導機關成員；

c) 決定本會會務工作。

4. 理事會為本會執行機關，設一名理事長、一名副理事長、一至三名理事組成，總人數須為單數。理事會視乎工作需要，可設立多個委員會。理事會職權如下：

a) 籌備召開會員代表大會；

b) 執行會員大會之決議；

c) 向會員大會報告工作和財務狀況，製作年度活動計劃及財政預算。

5. 監事會負責監察日常會務運作和財政開支，設一名監事長、一名副監事長、一至三名監事組成，總人數須為單數。

第四章 會員大會

1. 會員大會每年召開一次，如有二分之一理事會成員或三分之二會員聯名要求，可召開特別會員大會。

2. 理事會每季度召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

3. 大會之召集須最少提前八日以掛號方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

4. 修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

5. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第五章 經費

1. 本會收入為會員之會費，私人、公共實體或政府資助的贊助、捐贈或其他合法收益。

第六章 附則

1. 本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零一一年八月二十三日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$1,498.00)
(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門電子藝術協會

葡文名稱為“Associação de Artes
Electrónicas de Macau”

英文名稱為“Macau Electronic Arts
Association”

英文簡稱為“MEAA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年八月十八日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為179號，有關條文內容如下：

章程	第六條	第十條
第一章 總則	會員義務	會員大會職權
第一條	一、遵守本會章程並執行本會的決議；	一、修改本會章程及內部規章；
名稱、性質及期限	二、推動本會會務開展；	二、選舉理事會、監事會之成員；
本會名稱為“澳門電子藝術協會”，葡文為“Associação de Artes Electrónicas de Macau”，英文名為“Macau Electronic Arts Association”，英文簡稱為“MEAA”，屬具有法人地位的非牟利社團，受本章程及澳門現有有關法律條款管轄；其存續不設期限。	三、參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；	三、審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；
第二條	四、按時繳納會費及其他應付費用；	四、決定本會會務方針及作出相應決議；
住所及辦事處	五、不得作出任何有損本會聲譽的行動。	五、通過翌年度的活動計劃及預算。
本會設於澳門新口岸上海街175號中華總商會大廈18樓I座，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。	第七條	第十一條
第三條	處分	理事會
宗旨	凡違反本會章程、內部章程之條款及參與損害本會聲譽或利益活動的會員將由理事會作出處分。	一、理事會成員由會員大會選出，成員人數不限，其總數目必須為單數；
一、推動澳門電子藝術創意產業的發展；	第三章	二、理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人，司庫及秘書長各一人；任期三年，連選得連任；
二、促進澳門與世界各地的電子藝術產業之間的交流與合作；	組織架構	三、理事會下設常務理事會，以便執行理事會決議及處理本會日常會務。
三、舉辦各項關於電子藝術產業的會議展覽、研討招商、公益宣傳等活動；	第八條	第十二條
四、培訓澳門本地人才，引領更多澳門年青人加入電子藝術產業。	組織架構	理事會職權
第二章	本會組織架構為會員大會、理事會、監事會。	一、執行會員大會決議；
會員	第九條	二、主持及處理各項會務工作；
第四條	會員大會	三、向會員大會提交工作報告；
會員	一、會員大會為本會最高權力機構，由會員大會主席團主持工作。	四、在法庭內外代表本會；
凡從事軟件工程、電子、藝術或電子藝術之個人，認同本會章程，均可申請入會，經理事會批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員。	二、會員大會每年召開一次平常會議；在必要的情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當目的提出之要求，亦得召開特別會議。	五、根據工作需要，決定設立專門委員會及工作機構，並任免其領導成員；
第五條	三、會員大會主席團設會長一名，副會長若干名，任期各為三年，連選得連任。	六、常務理事會由理事長、副理事長及理事會議決之若干名理事組成，成員人數必須為單數；
會員權利	四、會員大會由會長負責召開；若會長不能視事時，由會長委派之副會長代任。	七、除本章程規定的其他權限外，常務理事會亦負責本會日常行政事務、接納及按理事會之決議開除會員。
一、參加會員大會；	五、召集須以掛號信的方式提前至少8天寄往會員的住所或透過由會員簽收之方式代替，該召集書內應注明會議召開的日期、時間、地點和議程。	第十三條
二、選舉權和被選舉權；	1) 第一次召集時，須有最少一半會員出席，才能作出任何決議；	本會的簽名方式
三、對本會會務提建議及意見；	2) 召集通知書內可訂定若第一次召集的時間已屆，法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效，但法律另有規定者除外。	關於具法律效力之行為及文件，由理事長與理事會授權之任何一名其他常務理事會成員之共同簽名代表本會，但不妨礙理事會可議決指定文件之簽署方式。
四、參與本會舉辦的一切活動；		第十四條
五、退出本會。		監事會
		監事會成員由會員大會選出，成員人數不限，其數目必須為單數，設監事長一名，監事若干名，任期三年，連選得連任。

第十五條 監事會職權

- 一、監察會員大會的決議的執行；監督理事會的運作及查核本會之財產；
- 二、監督各項會務工作的進展；就其監察活動編制年度報告；
- 三、向會員大會報告工作。

第四章 經費

第十六條 經費來源

- 一、會費；
- 二、政府機構和海內外各界人士和團體的捐助；
- 三、其他。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Agosto de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$2,753.00)
(Custo desta publicação \$ 2 753,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門福州地區同鄉會

中文簡稱為“福州同鄉會”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年八月十九日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為182號，有關條文內容如下：

第一章 總則

第一條——本會定名為《澳門福州地區同鄉會》，中文簡稱為《福州同鄉會》。

第二條——本會為非牟利的帶有在澳福州地區籍（包括福州，閩侯，福清，長樂，連江，閩清，永泰，屏南，平潭，羅源籍），鄉親聯誼互助交流性質的民間社團。

第三條——本會宗旨：

團結在澳福州地區籍鄉親，愛國愛澳愛家鄉，為促進在澳的鄉親和全世界各地福州地區籍朋友交流互動搭建平台，相互學習，相互支持，共謀發展，為澳門的經濟發展和社會和諧作出貢獻。

第四條——本會會址設於澳門白朗古將軍大馬路國豐大廈81號地舖。

第二章 會員

第五條——凡持有效證件居澳福州地區籍鄉親，年滿十八周歲，同意並遵守本會章程者，均可申請入會成為會員。

第六條——凡申請入會者，須有本會會員一人介紹，填寫申請表，提交相關證件副本及一寸正面半身相片兩張，經常務理事會通過即成為本會會員。本會會員分普通會員和永久會員，可自主選擇。

第七條——會員有以下權利和義務：

- A. 選舉和被選舉權。
- B. 對會務有建議和批評權。
- C. 遵守會章及執行理事會決議。
- D. 積極參與本會各項活動。
- E. 會員有退會的自由，但已交的會費及所捐贈物款不得退回。
- F. 會員逝世，精神錯亂或被法庭判定有罪及入獄期間會籍自動取消。

至刑滿後再重新提出申請入會。

G. 不常住（每年在澳門時間少於185天）澳門的會員，無條件參選會長，理事長，及監事長要職。

第三章 組織

第八條——會員大會為本會最高權力機構，決定及檢討本會的一切會務，選舉會長，副會長，理監事成員，修定本會章程，聘請榮譽會長，名譽會長，名譽顧問及法律顧問。

第九條——會長，副會長，及理，監事成員任期三年，競選可連任。

第十條——會長設一人，副會長若干人，會長對外代表本會，並負責領導及協調本會工作。副會長協助會長工作，會長缺席時，由副會長依次代其職務。會長，副會長應出席理監事會議。

第十一條——本會設理，監事會。

A. 理事會設理事長一人，副理事長若干人，總人數須為單數。

B. 理事會設秘書處，秘書長一人，副秘書長若干；並設財務部，聯絡部，福利部，婦女部，青年委員會等部門，各部門設部長或主任一人，副部長及副主任若干人，總人數為單數。

C. 理事會具體負責開展各項會務工作，決定重大的人事安排，及開展重大的會務活動等。

D. 監事會設監事若干人，總人數為單數。互選監事長一人，副監事長若干並負責檢查日常會務工作督促財務部公佈每季度收支帳目，按季度稽查全部帳目。

第十二條——理，監事會開會的法定人數應為該會之過半數成員，此時會議所作的決定方為有效。理監事會決議取決於出席成員過半數贊成。

第四章 活動

第十三條——理事會可根據社會發展和聯誼需要，組織會員參加以下社會活動：

A. 參加內地和世界各地的有關商貿及聯誼交流和考察活動。

B. 開展和參與各項慈善公益活動。

第五章 會議

第十四條——會員大會每年召開一次，由理事會召集。在特殊情況下可提前或延期召開，召集書須至少提前8天以掛號信或簽收方式通知各會員，並註明會議之日期，時間，地點及議程。如理事會認為必要時可召開臨時會員大會，但人數須有理事會過半數成員方為有效。

第十五條——理事會議半年度舉行一次，常務理事會議每季舉行一次，由理事長召集之。必要時可召開理，監事聯席會議，視具體情況而定。

第六章 經費

第十六條——會員第一年交納會費（包括入會費）MOP50元，以後每年年費交MOP50元。永久會員一次性交MOP100元。

第十七條——理事會認為符合本會宗旨時，可接受任何合法財物之饋贈或捐獻。

第七章 闡釋

第十八條——任何有關本章程的闡釋交由理事會作最後決定。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Agosto de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,975.00)
(Custo desta publicação \$ 1 975,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際桌上遊戲文化交流協會

英文名稱為 “**Macau International Association of Board Game Cultural Exchange**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年八月十九日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為180號，有關條文內容如下：

澳門國際桌上遊戲文化交流協會

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門國際桌上遊戲文化交流協會”；

英文為“**Macau International Association of Board Game Cultural Exchange**”。

第二條——本會宗旨如下：

聯絡桌上遊戲愛好者，培養青少年對桌上遊戲的興趣；透過網絡以外的又一平台，增進人與人之間的合作與溝通能力；提高本地青少年文化素質，促進文化的多元化發展及交流。

第三條——本會為非牟利組織。

第四條——本會會址設於澳門俾利喇街99號裕豪大廈11樓C室。

第二章 會員

第五條——凡本澳居民對桌上遊戲有興趣者，不論性別，年齡，國籍，無不良行為者，均可申請加入成為會員。

第三章 會員之權利與義務

第六條——會員有下列之權利：

- 1) 有選舉權及被選舉權；
- 2) 有享受本會之福利及參與各項會務活動之權利；
- 3) 有向本會提出批評及建議之權利。

第七條——會員有下列之義務：

- 1) 有遵守會章，執行會員大會及理、監事會各項決議之義務；
- 2) 有維護本會聲譽及推動會務發展之義務。

第四章 組織

第八條——本會最高權力機構為會員大會，由當屆會員大會主席主持。會員大會每年至少召開一次會議，由理事會至少提前8天以掛號信或簽收方式召集；在特殊情況下，經半數以上基本會員聯名要求，可召開會員特別大會。會員大會之職權為通過及修改會章，制訂會務方針，討論及決定本會之重大事宜，選舉理事會及監事會全體成員。

第九條——理事會為會員大會休會後之執行機構，全體成員共三人，並由全體理事互選理事長一人，任期三年，任滿連選得連任。理事會每半年舉行會議一次，其職責為執行會員大會之決議，處理各項會務。

第十條——理事長為本會執行機構最高負責人，對內策劃及負責主管一切會務之運作，對外代表本會參與社會活動。

第十一條——監事會為會員大會休會後之監察機構，全體成員共三人，由會員大會選出，任期三年，任滿連選得連任。監事會每年舉行會議一次，其職責為監察會員大會決議之執行情況，協助及督促理事會各項會務之開展，查核本會財務狀況。

第十二條——全體監事互選監事長一人，主管日常監察事宜。

第十三條——本會為推動及發展會務，得由理事會敦聘社會俊彥，為本會永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問之職務，人數不限。

第五章 經費

第十四條——本會經費來源為會員及熱心人士之捐獻及贊助。

第六章 附則

第十五條——本會各部所辦之工作事項及其所訂細則，可由各部釐定，經理事會審核，再行公佈。

第十六條——本章程如有未完善之處，得由會員大會進行修改。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Agosto de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,544.00)
(Custo desta publicação \$ 1 544,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

忠誠互助協進會

中文簡稱為“忠誠”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年八月十八日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為178號，有關條文內容如下：

忠誠互助協進會

第一條 (名稱及會址)

一、本會定名為：忠誠互助協進會，中文簡稱為：忠誠。

二、本會會址：設於澳門學校巷五號A地下。

三、經本會理事會的決議，本會會址可遷至本澳任何地方。

第二條

(宗旨)

一、本會以扶助清貧人士為目標。

二、向特發性天災的受害者及緊急性災害的受害者提供物資，扶助及服務，包括物質、金錢、或任何形式協助。

第三條

(會員)

凡對本會宗旨認同者，願遵守本會章程，若申請加入，經理事會討論審核通過後，即可成為會員。

第四條

(會員之權利)

一、選舉及被選舉之權。

二、參加會員大會及表決。

三、按照會章規定請求召開會員大會。

四、參與本會一切活動。

第五條

(會員之義務)

一、遵守會章及執行決議。

二、貫徹本會宗旨，促進會務發展。

三、參加會務活動和所屬機關的會議。

第六條

(退出及開除)

一、退出：會員退出須一個月前來函，通知本會理事會。

二、開除：凡會員日常言行蓄意損害本會聲譽者，經理事會決議，可即時開除該會員之會籍。

第七條

(本會設以下幾個機關)

會員大會、理事會和監事會。

第八條

(會員大會)

一、會員大會由全體會員組成，設會長一名及副會長一名，會長負責主持會員大會、對外代表本會，並負責協調本會工作。

二、會員大會每年召開一次平常會議，討論及通過理事會所提交的工作報告及年度活動。召開會員大會須最少提前十日以掛號信或簽收方式通知，並載明會議日期、時間、地點及議程。

三、會員大會在會長、理事會、監事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時，召開會員大會特別會議。

四、第一次召集會議，過半數會員出席方可議決；否則，會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律另有規定者除外。

第九條

(理事會)

一、理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務，由三名成員或以上之單數組成，包括理事長一名、副理事長一名及理事若干名。由會員大會選舉產生，任期為三年。

二、理事會在過半數成員出席時方可議決，決議取決於出席成員之絕對多數票。如表決票數相同，以理事長所作之票為決定票。

第十條

(監事會)

監事會是本會行政管理機關，負責監督行政機關之運作，由三名成員或以上之單數組成，包括監事長一名及監事若干名。由會員大會選舉產生，任期為三年。

第十一條

(經費來源)

一、本會主要財政來源由會員個人資助及捐獻。

二、由各界社會熱心人士或機構給予的資助及捐獻。

第十二條

(修章程序)

一、本章程如有不盡善之處，可經會員大會修章通過。

二、修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Agosto de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,793.00)

(Custo desta publicação \$ 1 793,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

蘇濃舞蹈藝術學會

中文簡稱為“蘇濃舞蹈會”

英文名稱為“Solo Dancing and Arts
Association”

英文簡稱為“S. D. A.”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年八月十八日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為177號，有關條文內容如下：

蘇濃舞蹈藝術學會**章程**

(一) 總則

1. 本會中文名定名為“蘇濃舞蹈藝術學會”；中文簡稱：“蘇濃舞蹈會”。

英文為“Solo Dancing and Arts Association”；英文簡稱：“S.D.A.”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是發展及推動澳門舞蹈藝術活動，發掘舞蹈愛好者的舞蹈潛能，增加他們的舞蹈交流平台，促進本地區與外地之文化藝術交流與合作。

3. 本會地址：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓K。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳舞蹈愛好者，熱心參加和支持該項活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 批評及建議；

(3) 參加本會各項活動；

(4) 遵守會章及決議；

(5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織架構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事若干（總人數必為單數），任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會、監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員舞蹈交流研討活動。

14. 會員大會會議召集時間最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。

15. 修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

16. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

(五) 經費

17. 本會經費來源：社會贊助和會費。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Agosto de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

詠晉排舞會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年八月十九日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為181號，有關條文內容如下：

章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——名稱：

中文名稱“詠晉排舞會”。

第二條——宗旨：

本會為不牟利之團體，致力推廣排舞，融合中西文化，做有益身心的運動，參與社會公益事為宗旨。

第三條——會址：

設於澳門漁翁街166號永好工業大廈2樓D室，經理事會批准，會址可搬往澳門任何地方。

第二章

會員資格、權利與義務

第四條——會員資格：

凡有興趣人士，均可申請成為會員，但正式會員須經理事會批准接受。

第五條——會員權利：

凡本會正式會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，並享有本會之一切福利與權利。

第六條——會員義務：

凡本會正式會員有遵守會章之義務，及遵守大會或理事會決議，準時繳交會費。為本會做義務勞動工作，會員互相尊重，相互合作。

第七條——會員資格喪失：

凡會員不遵守會章，以本會名義所作之一切影響本會名譽及利益，一經理事會審批通過可取消其會員資格，所交之任何費用概不發還。

第三章

會員大會、理事會及監事會

第八條——本會的組成分為：

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

第九條——會員大會：

1. 會員大會是本會的最高權力機構，由所有正式會員組成，所舉行的會議必須由理事會主席，副主席及秘書主持；

2. 會員大會由理事會主席召集，每年舉行平常會議一次，而特別會議則由理事會主席或至少四分之三之正式會員要求而召集，會議的召集須提前八天或以上以掛號信或簽收方式發出附有開會之日期、時間、地點及議程的會員大會召集書；

3. 會員大會之職權範圍：

a. 訂定本會行為之指引及指導，決議所有有關事項；

b. 制定、修改及通過本會的章程；

c. 批准傑出人士擔任榮譽會員；

d. 評議、通過或拒絕理事會關於上一年度之財務報告及監事會之意見書；

e. 評核及審批理事會本年度之活動計劃及財政預算；

f. 在理事會之建議下訂定會費；

g. 批准理事會履行借貸、負擔或出讓本會的不動產；

h. 根據規章追認會員退會或除名之批示。

第十條——理事會：

1. 理事會是本會的管理及行政組織，成員由會員大會選出，包括理事會主席一人，理事會副主席、秘書及理事各若干名；理事會總人數不少於五人，並須為單數，理事會三年選舉一次，可以連任一次或以上；理事會主席卸任後經會員大會半數通過可成為榮譽主席；

2. 理事會每月舉行平常會議一次，特別會議由理事會主席審批後可召集舉行；

3. 理事會的職權範圍：

a. 執行組織章程及會員大會之決議；

b. 向會員大會提議修改組織章程、管理審批規章、報告、帳目、活動計劃及預算；

c. 推廣及支持本會之活動、分配理事會成員之職務、管理財務、處理收支、安排人員以確保本會之會務可正常執行；

d. 安排正式會員填補理事會之空缺；

e. 構成本會責任的文件，必須由理事會主席及一名理事會成員聯簽，但一般文書可由一名理事會成員簽署；

f. 召開會員大會。

第十一條——監事會：

1. 監事會是一個監察本會之行政管理組織，成員由會員大會選出，由監事會主席一人，監事會副主席、秘書及監事各若干名組成，監事會總人數不少於五人，並須為單數成員組成，監事會三年選舉一次，可連任兩次；

2. 監事會每半年舉行平常會議一次，並可由監事會主席在具有合理解釋下召開特別會議；

3. 監事會的職權範圍：

a. 監察理事會實施之行政行為；

b. 對理事會之報告書及帳目結算作出意見書；

c. 嚴格審查會計帳目及財務報告；

d. 監事會之空缺可由正式會員補上，但須由會員大會核准，替代者繼續履行監察理事會之職務。

第四章 經費財政

第十二條——經費來源：

1. 會員入會費、年費、月費；
2. 會員及熱心人士之捐贈；
3. 接受政府資助；
4. 舉辦各項活動服務的收益。

第十三條——經費支出：

1. 本會日常開支及活動一切開支（須由理事會主席或副主席簽署）；
2. 理事會須以本會名義，在銀行開設戶口，戶口之使用必須為由理事會主席或副主席任何一人聯同財務共同簽署方為有效。

第五章

榮譽職銜

第十四條——理事會可聘請名譽會長、顧問。對本會存一定貢獻之離職領導人，授榮譽稱號。

第六章

附則

第十五條——本簡章經過會員大會通過後施行。

第十六條——本簡章之修改權屬會員大會。

第十七條——修改章程和解散法人之決議須獲全體會員四分之三贊同票正式通過。

第十八條——所有會員必須奉公守法，愛澳愛國。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Agosto de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$2,474.00)

(Custo desta publicação \$ 2 474,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

世界傳統醫藥發展聯合會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年八月二十三日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第2/2011/ASS檔案組第59號，有關係文內容載於附件。

世界傳統醫藥發展聯合會章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會名稱：本會中文名稱為“世界傳統醫藥發展聯合會”，英文名稱為：World Federation of Traditional Medicine Development。

第二條——宗旨

本會的宗旨：本會為非牟利團體，其存續不設期限。總之為推動澳門傳統

醫藥與世界各國、各地的交流與發展，增進世界各地傳統醫藥機構組織及從業者之間的瞭解與合作，積極向外推廣傳統醫藥；努力團結和聯繫本澳傳統醫藥臨床和科研人才，不斷提高學術和治療水準；加強學術交流，優勢互補，從而推動具世界各地的傳統醫藥科技的研究發展。

第三條——會址

本會的會址設在澳門福隆新街11號2樓。

第二章

會員

第四條——會員資格

認同本會章程的機構和個人，均可申請入會。

1、提交入會申請書，經本會理事會討論通過。

2、由本會理事會授權的機構發給會員證。

第五條——會員權利及義務

本會會員享有法定之各項權利及義務。即身為一般會員有選舉權和被選舉權，出席大會會議，對會提出意見，參加本會活動等權利；以及遵守會章，交付會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。未履行上述義務、違反會章或損害本會聲譽者，可喪失會員資格。

第三章

組織機關和據位人產生、罷免

第六條——組織機關

本會權力職能機構由會員大會、理事會、監事會組成。

本會之創始會員代表為：李國士、劉滿華、黃瓊、倪立新（排名不分先後）。

辦理一切與本會成立及注冊有關之法定手續並有權簽署任何公私性質之文件為：劉滿華及黃瓊。

第七條——會員大會之組成及權限

會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章、選舉或罷免架構成員及決定各會務工作。會員大會需每年召開一次，至少提前十五天以掛號方式或書面簽收方式召集。亦可由理事會2/3成員要求召開特別會議。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如會議當日出席人數不足，於一小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會決議時除另有法律規定外，須獲

出席會員的絕對多數票贊同方為有效；會員大會設主席一人（會長）及副主席一人（副會長）。每屆任期為三年，可連選連任。本會可設榮譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請。並由會員大會通過，可連續聘任，享有會員的權利，可參加本會各項活動。

第八條——理事會之組成及權限

1、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名；常務理事及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。理事會每半年召開會議一次，會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

2、負責執行會員大會之決議。

3、制定年度計劃。

4、每年提交年度工作報告及財務報告。

第九條——監事會之組成及權限

1、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名；監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。監事會每半年召開會議一次，會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

2、監察會務運作及查核會之財務。

第四章

經費

第十條——經費

1、本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

2、本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章

附則

第十一條——法律規範

1、修改章程之決議，須獲出席會員3/4之贊同票。解散本會之決議，須獲全體會員3/4之贊同票。

2、本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一一年八月二十三日於海島公證署

二等助理員 束承玫 Chok Seng Mui

（是項刊登費用為 \$1,793.00）

（Custo desta publicação \$ 1 793,00）

第一公證署

證明

Associação de Karate-Do Obukan (Shotokan)

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一一年八月二十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號65/2011。

Associação de Karate-Do (Obukan)

CAPÍTULO I

Denominação, sede e fins

Artigo primeiro: A associação adopta a denominação em português, «Associação de Karate-Do OBUKAN (SHOTOKAN)» em abreviado «OBUKAN», em chinês “澳門空手道澳武館” em abreviado “澳武館”, e em inglês «Macau Karate-Do OBUKAN», com sede em Macau, na Rua das Indústrias n.º 1, Edifício Lung Un Wan Lung Kok, 16.º andar «Z», é uma agremiação sem fins lucrativos, e que se dedica fundamentalmente ao ensino de arte marcial do Karate, bem assim, à prática do desporto como meio de promoção física dos seus associados.

二零一一年八月二十五日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

（是項刊登費用為 \$443.00）

（Custo desta publicação \$ 443,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

全港大學澳門學生聯會

英文名稱為 “The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一一年八月十六日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為176號，有關條文內容如下：

第十一條——會員大會每年召開一次，最少提前八日以掛號信或透過簽收方式通知會員，如有需要，會長可召開會員大會。另外，如有三分之一理事會成員或三分之二基本會員聯名要求，便可召開特別會員大會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Agosto de dois mil e onze. — O Ajudante, Leong Kam Chio.

（是項刊登費用為 \$409.00）

（Custo desta publicação \$ 409,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署“2011年社團及財團文件檔案組”第1卷第6號文件之“Clube de Nadadores de Inverno de Macau”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de sete folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Clube de Nadadores de Inverno de Macau», depositado neste Cartório, sob o número cinco no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e onze.

於二零一一年六月十五日舉行之澳門冬泳會會員大會中，通過決議，更改該會章程之全部條款。

現透過本文書，正式更改章程之全部條款，更改後有關條款如下：

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為：“澳門冬泳會”；葡文名稱為：Clube de Nadadores de Inverno de Macau；拼音名稱為：Ou Mun Tong Veng Vui。本會屬非牟利性質的團體，並依澳門現行法律及本章程運作管理。

第二條——本會會址設於澳門路環竹灣馬路10號聽濤閣地下。

第三條——本會參與及推動澳門冬泳運動及參與本澳體育發展局所舉辦之各類體育活動。

第二章 會員

第四條——凡熱愛冬泳運動或熱愛體育運動者，均可參加本會成為會員，填寫入會申請，連同證明檔交予本會理事會批准。

第五條——一、代表本會外出參與各項比賽和社會活動；

二、參與本會舉辦之所有活動；

三、維護本會名譽，促進本會的進步和發展；

四、遵守本會的章程和規定；

五、按時繳交會費及相關費用。

第六條——本會會員如有觸犯下列行為者，得由監事會提交理事會確認，終止其會員資格：

1. 會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面申請；

2. 凡拖欠會費超過三個月者，其會員資格將自動中止；理事會對是否銷除該會員的資格擁有最後決定權；

3. 違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出適當的處分，情況嚴重者，由理事會決定是否銷除該會員的資格；

4. 未經本會同意下，以本會名義參加任何活動；

5. 觸犯刑事案件而被判刑者。

第三章 組織

第七條——本會之組織架構包括：會員大會，理事會及監事會組成，理事會及監事會各領導成員均由會員大會中選出，任期為三年，連選得連任，選舉形式是以不記名投票進行。

第八條——會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機構，其職權如下：

1. 通過及修改章程，章程之修改須有出席會員之四分之三同意方可；

2. 選舉理事會及監事會成員或革除其職務；

3. 討論及通過理事會之年度工作報告及財務報告，及其他重要事項；

4. 會員大會設會長一名，副會長若干名，但會員大會成員必須為單數，負責大會的主持及召開；

5. 會員大會，例行大會每年舉行一次，由會長召集，而特別會員大會由理事會視需求召集，或因應不少於五分之一全體會員要求下而召開，並於會議召開前八天以掛號或簽收通知各會員，並說明日期，時間，地點，及議程。

第九條——理事會是本會行政及執行機構，設理事長一名，副理事長若干名，理事若干名，秘書若干名及財政若干名，但理事會成員必須為單數，理事會成員由會員大會選舉產生，其職責如下：

1. 領導本會，處理其行政工作及所有相關活動；

2. 決定及辦理新會員入會及革除會籍之事宜；

3. 決定及辦理對本會有特殊貢獻之人士給予名譽會籍；

4. 在會員大會做會務報告及財務報告；

5. 理事長對外依照本會宗旨代表本會。

第十條——監事會成員由會員大會選舉產生，設監事長一名，監事若干名，但監事會成員必須是單數，其職責如下：

1. 監察理事會之行政活動；

2. 查核本會之財務及收支狀況。

第四章 財政收支

第十一條——本會之收益作為本會活動之經費。

第十二條——本會所有支出須由理事會協商決定。

第十三條——理事會認為有必要時可對外募捐。

二零一一年八月二十二日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e dois de Agosto de dois mil e onze. — O Notário, *Fong Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$1,850.00)
(Custo desta publicação \$ 1 850,00)

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-subtotais	Subtotais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo		6,754,467.00	6,754,467.00
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo		8,118,389.00	8,118,389.00
- PROVISÕES DIVERSAS			199,696.00
- CREDORES GERAIS			
. Empresas associadas		267,312.00	
. Resseguradores		2,859,306.00	
. Co-seguradores		60,380.00	
. Outros		424,680.00	3,611,678.00
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			863,949.00
- Total do Passivo			19,548,179.00
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
. Realizado		15,000,000.00	15,000,000.00
- RESERVAS			
. Reserva legal		1,254,267.00	1,254,267.00
- RESULTADOS TRANSITADOS			
. De 1999 - 2009			(738,439.00)
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		1,884,555.00	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS		(199,696.00)	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			1,684,859.00
- Total da Situação Líquida			17,200,687.00
- Total do Passivo e da Situação Líquida			36,748,866.00

Conta de exploração das seguradoras dos ramos gerais do exercício de 2010

Patacas

DÉBITO	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	-	1,019,280.00	-	-	-	-	1,019,280.00	
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	1,019,280.00
- COMISSÕES								
- De Seguro Directo	15,697.00	472,772.00	-	-	342,071.00	-	830,540.00	
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	830,540.00
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	422,353.00	9,948,346.00	-	-	4,776,824.00	-	15,147,523.00	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	16,011.00	-	-	-	549,361.00	-	565,372.00	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	103,542.00	160,667.00	-	-	950,917.00	-	1,215,126.00	16,928,021.00
- De Resseguro Aceite								
- Prémios cedidos	-	-	-	-	(18,243.00)	-	(18,243.00)	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	1,187,691.00	-	-	5,833.00	-	1,193,524.00	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	4.00	-	-	-	-	4.00	1,175,285.00
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
- De Seguro Directo								
- Pagas	(237,113.00)	203,624.00	21,957.00	-	745,984.00	-	734,452.00	
- Provisões	490,547.00	480,248.00	-	-	1,765,765.00	-	2,736,560.00	3,471,012.00
- DESPESAS GERAIS						1,729,953.00		1,729,953.00
- ENCARGOS FINANCEIROS						2,991.00		2,991.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO								
- Imobilizações Corpóreas						7,262.00	7,262.00	7,262.00
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO								1,842,905.00
- Totais	811,037.00	13,472,632.00	21,957.00	-	9,118,512.00	1,740,206.00	23,431,400.00	27,007,249.00

Patacas

CRÉDITO	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
- De Seguro Directo	422,353.00	9,948,346.00	6,447.00	-	5,074,462.00	-	15,451,608.00	
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	(18,243.00)	-	(18,243.00)	15,433,365.00
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	116,237.00	2,135,756.00	-	-	899,456.00	-	3,151,449.00	
- Indemnizações	41,131.00	203,624.00	-	-	644,626.00	-	889,381.00	
- Participação dos resseguradores nas provisões para riscos em curso	-	1,019,280.00	-	-	-	-	1,019,280.00	
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	565,243.00	618,045.00	418.00	-	3,262,359.00	-	4,446,065.00	9,506,175.00
- De Resseguro Aceite								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	-	-	-	(17,630.00)	-	(17,630.00)	(17,630.00)
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	16,011.00	-	7,943.00	-	593,551.00	-	617,505.00	
- De Resseguro Aceite	-	1,187,691.00	-	-	5,833.00	-	1,193,524.00	1,811,029.00
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR								
- De Seguro Directo	-	-	11,787.00	-	-	-	11,787.00	
- De Resseguro Aceite	-	4.00	-	-	-	-	4.00	11,791.00
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
- Financeiros						4,360.00	4,360.00	
- Diversos						258,159.00	258,159.00	262,519.00
- Totais	1,160,975.00	13,112,746.00	26,595.00	-	10,444,414.00	262,519.00		27,007,249.00

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2010

Patacas

	Resultados líquidos			
- Prejuízo			- Lucro	
- Provisão p/ imposto complementar de rendimentos		199,696.00	De exploração	1,842,905.00
- Resultados líquidos (lucro final)		1,684,859.00	De resultados extraordinários do exercício	41,650.00
Total		1,884,555.00	Total	1,884,555.00

Director,
John French

Chief Financial Officer,
Gerard Sitaramayya

Relatório do Conselho de Administração

Esta seguradora tem como objecto social a efectivação de seguros dos ramos gerais, nomeadamente seguros de acidentes pessoais, incêndios, de veículos e de acidentes de trabalho etc.

No ano de 2010 os prémios brutos processados foram de MOP 15 433 365,00 (no ano de 2009 foram de MOP 15 786 745,00), e as despesas gerais foram de MOP 1 729 953,00 (no ano de 2009, foram de MOP 1 525 939,00). Em 2010, a Sociedade obteve o lucro líquido de MOP 1 684 859,00 (em 2009, o lucro líquido foi de MOP 6 150 865,00).

Proposta respeitante ao resultado apurado

De acordo com a legislação vigente na Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos Estatutos desta Sociedade, o Conselho de Administração tem honra de submeter à aprovação da Assembleia Geral, na sua sessão anual, a proposta para a transferência do resultado positivo registado até ao dia 31 de Dezembro de 2010 no montante de MOP 1 684 859,00 para:

O fundo de reserva legal (20% do resultado positivo) em MOP 336 972,00

O fundo de saldo excedente (80% do resultado positivo) em MOP 1 347 887,00

O Conselho de Administração.

Aos 13 de Abril de 2011.

Titulares de acções com número superior a 5% do capital social ou instituições com participação de capital superior a 5% do seu próprio capital

Não aplicável.

Órgãos Sociais da ACE Seguradora, S.A.Mesa da Assembleia Geral:

ACE INA INTERNATIONAL HOLDINGS LTD. (Presidente)

ACE INA OVERSEAS HOLDINGS INC. (Secretário)

Conselho de Administração:

John Charles French (Presidente)

Gerard Mario Sitaramayya (Administrador)

Stephen Barry Crouch (foi nomeado como administrador em 1 de Janeiro de 2011)

John Basseto (renunciou ao cargo de Administrador em 30 de Junho de 2010)

Neil Treleaven Spettigue (renunciou ao cargo de Administrador em 1 de Janeiro de 2011)

Gerente:

Leung Hau Yee

Fiscal único:

Wu Chun Sang

Secretário da Sociedade:

Nuno Farinha Simões

Accionista principal:

ACE INA INTERNATIONAL HOLDINGS, LTD., com 14 991 acções, representando 99,94 percentagem.

Relatório e Parecer do Fiscal Único

De acordo com o estabelecido no Código Comercial e nos termos dos Estatutos desta Sociedade, o signatário tem a honra de submeter à apreciação de V.Ex.^a o relatório das actividades terminado no dia 31 de Dezembro de 2010.

Na execução dos trabalhos de fiscalização sobre a exploração e gestão de actividades desenvolvidas por ACE Seguradora S.A. no ano em apreciação, o signatário levou em consideração, para efeito de fiscalização, as circunstâncias reais da Sociedade, inquirição junto do corpo de gerência da Sociedade e verificação analítica dos elementos contabilísticos que lhe foram apresentados, além de observar os demais procedimentos tidos como indispensáveis pelo signatário, nomeadamente o de visto e apreciação do parecer de auditoria emitido sem reserva pelo auditor externo no dia 13 de Abril de 2011 sobre o relatório das contas anuais.

Assim, com base no resultado de fiscalização exercida no molde acima descrito, o signatário apresenta o seguinte relatório:

1. É de opinião do signatário de que já foram conseguidas todas as informações e esclarecimentos que se entendem necessários ao cumprimento da sua missão.

2. No entender do signatário, são correctos e completos o relatório das actividades e as contas anuais apresentados pelo Conselho de Administração, os quais exprimem, numa forma sucinta e clara, a situação do património, o estado de desenvolvimento, bem como resultado do exercício do ano económico de 2010.

3. Não se verifica qualquer ilegitimidade ou acto ilícito no ano em apreço.

É o seguinte o parecer do signatário:

O signatário propõe a V.Ex.^a que sejam aprovados o relatório das actividades e as contas anuais, apresentados pelo Conselho de Administração, assim como a proposta de aproveitamento do saldo excedente.

O Fiscal Único,

Wu Chun Sang

Auditor

Aos 13 de Abril de 2011.

Relatório do auditor independente sobre as demonstrações financeiras resumidas

Para os Accionistas do ACE Seguradora, S.A.

(Constituído em Macau como sociedade anónima de responsabilidade limitada)

As demonstrações financeiras resumidas anexas do ACE Seguradora, S.A. (a Sociedade) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2010 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sociedade referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2010 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade do Conselho de Administração. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Ex.^{as} enquanto accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sociedade, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sociedade referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2010 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 13 de Abril de 2011.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2010, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sociedade, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Tsang Cheong Wai

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, aos 2 de Agosto de 2011.

(是項刊登費用為 \$9,757.00)
(Custo desta publicação \$ 9 757,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00	1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
1979	法令		\$ 50.00	2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1980	法令		\$ 30.00			下半年	\$ 90.00
1981	法令		\$ 30.00	2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1982	法令		\$ 70.00			下半年	\$ 120.00
1983	法令		\$ 70.00	2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 90.00
1985	法令		\$ 120.00	2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1986	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 100.00
1987	法律、法令及訓令		\$ 120.00	2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1988	法律、法令及訓令		\$ 230.00			下半年	\$ 130.00
1989	法律、法令及訓令		\$ 300.00	2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1990	法律、法令及訓令		\$ 280.00			下半年	\$ 80.00
1991	法律、法令及訓令		\$ 250.00	2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
1992	法律、法令	上半年	\$ 110.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 180.00	2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	法律、法令	上半年	\$ 180.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 250.00	2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1994	法律、法令	上半年	\$ 200.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 450.00	2009	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1995	法律、法令	上半年	\$ 360.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	2010	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1996	法律、法令	上半年	\$ 220.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 370.00	2011	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1997	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1993	對外規則 批示		\$ 120.00
	及訓令	下半年	\$ 200.00	1994	對外規則 批示		\$ 150.00
1998	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1995	對外規則 批示		\$ 200.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	1996	對外規則 批示		\$ 135.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$ 250.00	1997	對外規則 批示		\$ 125.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$ 180.00	1998	對外規則 批示		\$ 260.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$ 220.00	1999	對外規則 批示		\$ 300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00	1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00	2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00			II Semestre	\$ 90,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00	2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00			II Semestre	\$ 120,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00	2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00	2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 100,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00	2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00			II Semestre	\$ 130,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00	2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00			II Semestre	\$ 80,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00	2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 110,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 180,00	2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 180,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 250,00	2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 200,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 450,00	2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 360,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 350,00	2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 370,00	2011	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1993	Despachos Externos		\$ 120,00
		II Semestre	\$ 200,00	1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1995	Despachos Externos		\$ 200,00
		II Semestre	\$ 350,00	1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00	1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00	1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00	1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$187,00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 187,00